

Avisos da Prefeitura

Traduzido pela Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima
Departamento de Assuntos Internacionais
Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452
Salão de Intercâmbio Internacional
Tel : (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima
Tel : (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/portugues/index.html>

1 de Maio de 2016

2016 Chamada para Doações para o Terremoto de Kumamoto

熊本地震で被災された方々のために義援金にご協力ください『市民と市政』2016.5.1号 P1)

A fim de fornecer ajuda financeira às vítimas desta catástrofe, a Cidade de Hiroshima pede doações. Estão sendo colocadas caixas para doações nos escritórios municipais, incluindo prefeitura e sub-prefeituras. Todas as doações serão passadas para a Sociedade da Cruz Vermelha do Japão, para ajudar nos gastos da área de desastre.

PERÍODO: Até 30 de junho (Quinta-feira)

INFORMAÇÕES: *Chiiki Fukushi Ka* (Divisão Regional de Bem-Estar) Tel. 504-2137 Fax. 504-2169

15 de Abril de 2016

Cartão de Emergência e Primeiros Socorros para Residentes

Kinkyu Kyukyu Card
Estrangeiros (緊急・救急 カード).

外国人市民へ「緊急・救急カード」などを配布します(『市民と市政』2016.4.15号 P7)

O **Cartão de Emergência e Primeiros Socorros para Residentes Estrangeiros** (japonês e em um dos seis idiomas: Português, Inglês, Koreano, Chinês, Espanhol e Filipino) e folhetos, foram enviados para os residentes estrangeiros, com o intuito de apoiá-los no caso de desastre ou outra emergência.

INFORMAÇÕES: *Jinken Keihatsu Ka* (Divisão de direitos Humanos) Tel. 504-2165 Fax. 504-2609